

ISSN: 2582-4163



A peer-reviewed multi lingual literary and cultural research journal

دور أصحاب الصوفية وإسهاماتهم في نشر الإسلام في ولاية بنغال الغربية

بقلم: روح الأمين شيخ

Published by

KTM COLLEGE OF ADVANCED STUDIES
KARUVARAKUNDU, MALAPPURAM

Affiliated to University of Calicut, Aided by the Govt. of Kerala and
Recognised by the U.G.C (Accredited by NAAC with A Grade)





INTERNATIONAL
STANDARD
SERIAL
NUMBER
INDIA

ISSN National Centre, India National Science Library

CSIR- National Institute of Science Communication and Policy Research
14, Satsang Vihar Marg, New Delhi - 110067

Certificate of Registration पंजीयन प्रमाणपत्र

This is to certify that the periodical "KILYST" has been registered in the ISSN Registry as per the details below:

प्रमाणित किया जाता है कि "केटीएलवायएसटी" पत्रिका को निम्न विवरण के अनुसार आई एस एस एन अभिलेख में पंजीकृत किया जा रहा है:

International Standard Serial Number (ISSN): 2582-4163

अंतर्राष्ट्रीय मानक क्रम संख्या (आई एस एस एन)

Language(s)/भाषा (यें)

: *Multiple language/बहुभाषी*

Periodicity/समयावधि

: *Quarterly/त्रैमासिक*

Format/प्रारूप

: *Online/ऑनलाइन*

Publisher/प्रकाशक

: *KTM College of Advanced Studies,
Karuvarakundu (PO), Malappuram (Dt),
Kerala-676523*

के टी एम कॉलेज ऑफ एडवांस्ड स्टडीज,
करुवाराकुंदु (पो. ओ.), मलप्पुरम (डिस्ट्रिक्ट),
केरला-६७६५२३

Sanjay Burde / संजय बुरडे

*Head, National Science Library / प्रमुख, नेशनल साइंस लाइब्रेरी
& ISSN National Centre, India/एंड आई एस एस एन नेशनल सेंटर, इंडिया*

KTLYST Editorial Board Members

Editor in chief

Prof. (Dr.) Muhammed Aslam NK

(Principal, KTM College of Advanced Studies, Karuvarakundu, Kerala, India)

aslamptrklm@gmail.com

Associate Editors

- **Dr. Shareefa Saif Al Yazeedi**
(Lecturer, Department of Arabic,
University of Emirates, UAE)
s_alyazeedi@uaeu.ac.ae
- **Prof. Khaldun Saeed Subah**
(Dept. of Arabic, University of Damascus,
Syria)
farhat1966@gmail.com
- **Dr. Mohammed Ajmal**
(Assistant Professor, Centre for Arabic and
African Studies, J.N.U, New Delhi)
majmal@mail.jnu.ac.in
- **Mohammed Yaseen Bakriya**
(Journalist & Novelist, Palestine)
mbakriya@gmail.com

Editor in Charge

Dr. Muhammed Aslam. EK

(Assistant Professor, Dept. of Arabic, KTM College of Advanced Studies)

ekaslu@gmail.com

Editors

- **Prof. (Dr.) Rasheed Ahammed.P**
(Professor, Dept. of Arabic, KTM College
of Advanced Studies)
rasheedahmedp@gmail.com
- **Mr. Ubaidu Rahiman.M**
(Assistant Professor, Dept. of English,
KTM College of Advanced Studies)
rasheedahmedp@gmail.com
- **Mr. Muhammed Musthefa.K**
(Assistant Professor, Dept. of Arabic,
KTM College of Advanced Studies)
musthafadac@gmail.com
- **Mrs. Saeeda.KT**
(Assistant Professor, Dept. of Arabic,
KTM College of Advanced Studies)
saeedashan@gmail.com
- **Dr. Abdul Rasheed PC**
(Assistant Professor, Dept. of Commerce,
KTM College of Advanced Studies)
rasheedpc786@gmail.com
- **Mr. Hassan Basari MM**
(Assistant Professor, Dept. of English,
KTM College of Advanced Studies)
basarikvk@gmail.com
- **Mr. Aboobacker PU**
(Assistant Professor, KTM College of
Advanced Studies)
aboobackerpu@gmail.com

Members of Review Board

- **Dr. Abdul Majeed. E**
(Associate Professor, University of Calicut)
dr.emajeed@gmail.com
- **Dr. Ali Noufal. K**
(Associate Professor, Department of Arabic, University of Calicut)
alinoufalk@uoc.ac.in,
alinoufaljnu@gmail.com
- **Dr. Sainuddeen P.T**
(Associate Professor, Department of Arabic, University of Calicut)
ptsainuddeen@gmail.com
- **Dr. Noushad V**
(Assistant Professor & HoD, of Arabic, University of Kerala.)
noushusasc@gmail.com
- **Prof. (Dr.) Abdul Raheem. MK**
(Professor, Department of Arabic, Govt. Arts and Science College, Calicut)
raheemkodesseeri@yahoo.co.in
- **Dr. Hameed. KA**
(Assistant Professor, SNGS College, Pattambi)
kmlhameed@gmail.com
- **Dr. Jafar Sadik PP**
(Associate Professor & Head of Department of Arabic, Thunchan Memorial Govt. College, Tirur)
ppjsadik@gmail.com
- **Mrs. Ummusalma. N**
(Assistant Professor, Govt. Arts and Science College, Mankada)
salmakkv@gmail.com
- **Lt. Dr. Basheer Poolakkal**
Assistant Professor, NMSM Govt, College Kalpetta & Associate NCC Officer 5 Kerala Battalion, NCC, Wayand
- **Dr. Abdul Razak. P**
(Assistant Professor, PTM Govt. College, Perintalmanna)
rasakedakkara@gmail.com
- **Dr. Hamzathali AP**
(Assistant Professor, MES Mampad College, Mampad)
ali.hamzath@gmail.com

Complete Address of Publisher/ Editorial Board Office

KTM College of Advanced Studies

Karuvarakundu (PO), Malappuram (Dt), Kerala-676 523



Phone

04931-280096



Mobile

+919747635369



Email

info@ktlyst.org
ktmcollegekvk@gmail.com



Website

www.ktmcollege.org

Terms of Publication in KTLYST

A Multilingual Research Journal in Literature and Culture

1. KTLYST accepts only original works that adhere to academic standards in content and methodology.
2. The journal welcomes articles, short stories, poems, interviews, and book reviews written in either Arabic or English.
3. Submissions must be unpublished and not under review elsewhere.
4. All submissions are subject to review by the Editorial Board.
5. Authors must ensure originality, depth of analysis, and compliance with academic conventions.
6. Manuscripts should be prepared in Microsoft Word, using Simplified Arabic (for Arabic texts) or Times New Roman (for English texts), with:
 - Font size 14 for the main text
 - Font size 16 for headings
 - Line spacing: 1.15
7. Use endnotes only; footnotes are not permitted.
8. Articles must include a reference list at the end following a consistent citation style.
9. Articles should not exceed 10 pages, including references and bibliography.
10. All submissions and related queries should be sent to: info@ktlyst.com

شروط النشر في مجلة "KTLYST"

مجلة بحثية متعددة اللغات في مجال الأدب والثقافة

١. لا تُقبل في مجلة KTLYST إلا الأعمال الأصيلة التي تلتزم بالمعايير الأكاديمية من حيث المحتوى والمنهج.
٢. ترحب المجلة بـ المقالات والقصص القصيرة والقصائد والمقابلات واستعراضات الكتب، باللغة العربية أو الإنجليزية.
٣. يشترط أن تكون الأعمال المقدّمة غير منشورة سابقاً ولم تُرسل للنشر إلى جهة أخرى.
٤. تُعرض جميع المواد المقدّمة على هيئة التحرير للمراجعة والتقييم.
٥. يجب أن يلتزم الكاتب بـ الأصالة والتحليل العميق والمنهجية الأكاديمية.
٦. تُكتب المواد باستخدام برنامج Word ، بخط Simplified Arabic للنصوص العربية، و Times New Roman للنصوص الإنجليزية، على النحو التالي:
 - حجم الخط 14 في المتن
 - حجم الخط 16 في العناوين
 - تباعد الأسطر 1.15 :
٧. يُمنع استخدام الحواشي السفلية (footnotes) ، ويُكتفى بالحواشي الختامية (endnotes).
٨. يجب أن تتضمن المقالات قائمة مراجع في نهاية النص وفق نمط توثيق موحد.
٩. لا يجوز أن يتجاوز عدد صفحات المقال عشر صفحات، بما في ذلك المراجع.
١٠. تُرسل جميع المشاركات والاستفسارات إلى العنوان التالي : info@ktlyst.com

دور أصحاب الصوفية وإسهاماتهم في نشر الإسلام في ولاية بنغال الغربية

روح الأمين شيخ (الباحث في الدكتوراه، جامعة اللغة الإنجليزية واللغات الأجنبية، حيدرآباد، الهند)

الحمد لله رب العالمين ونحمده ونستعينه ونؤمن به ونتوكل عليه دائماً ونصلي على سيدنا ونبينا محمد صلى الله عليه وسلم.

أما بعد!

ف"إن الدين عند الله الإسلام"، وبرحمته العظيمة وفضله الكبير نحن مسلمون منذ ميلادنا. ومن المعروف أن الإسلام قد ظهر في مكة المكرمة حيث أرسل الله عز وجل نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، فنور الإسلام ما كان محددًا في تلك المنطقة، وما كان مقتصرًا للعرب فقط، لأن الله تعالى قال في القرآن المجيد "وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين"^١ أي جعل الله تعالى محمداً صلى الله عليه وسلم رحمة لهم لجميعهم. فلذا قد شاع نوره في العالم. ومهما يكن من الأمر، فإن الإسلام قد وصل إلى الهند في أوائل وقته، ولكن يأتي سؤال في رأسنا: متى وصل الإسلام لأول مرة في ولاية بنغال الغربية (وهي إحدى ولايات الهند)؟ هناك مشكلة لإجابة هذا السؤال. ويتبين من الوثائق التاريخية أن العلاقات الهندية العربية كانت قائمة قبل بعثة نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، وخاصة يجب هنا ذكر العلاقة التجارية بين العرب والهنود. ومن خلال الحفريات الأثرية في بنغلاديش قد كشفت مسكوكة عربية ترجع إلى الخليفة هارون الرشيد^٢، ويتبين لنا من خلال هذا البيان أن العلاقة التجارية كانت قائمة بين العرب والبنغاليين في العصور القديمة، ونستطيع أن نقول إن هذه العلاقة ما كانت محدودة في تلك المنطقة فقط، بل كانت موجودة مع ولاية بنغال الغربية أيضاً، إذ أن ولاية بنغال الغربية هي مجاورة لدولة بنغلاديش، وكانت ملحقة بالهند قبل تقسيمها منها. وجدير بالذكر هنا أن المسلمين لقد أسسوا دولة مسلمة في البنغال وتم تحقيقها بقيادة اختيار الدين محمد بختيار الخلفي سنة ١٢٠٤م^٣، فجاء إليها كثير من الصوفية والمبلغين. ويخبرنا التاريخ أيضاً أن بعض الصوفية قد جاؤوا إلى البنغال قبل تأسيس الدولة المسلمة فيها^٤. ومهما يكن من الأمر، فإن الصوفية الكرام قد قاموا بنشر الإسلام في منطقة البنغال (يراد بها ولاية بنغال الغربية وبنغلاديش)، وإنهم قد لعبوا دوراً هاماً في هذا الصدد، ومن أشهرهم:

١. مخدوم شاه محمود الغزنوي: هو صوفي مشهور، قد جاء إلى مانغالكوت في مديرية بردوان، وهي إحدى مديريات بنغال الغربية، وقد لعب دوراً بارزاً في نشر الإسلام حتى توفي ودفن فيها^٥.

٢. جلال الدين التبريزي: إن هذا الشيخ الشهير لقد جاء إلى البنغال في عهد حكم المسلمين، فاهتم بنشر الإسلام فيها. ويشهد التاريخ أنه قد أتى إلى لاختوتي^{vii} عام ١٢١٣م، فبنى له خانقاه في باندوا^{viii}. وأثر على قلوب الناس في ضوء خلقه العظيم وصفاته الكريمة. وبنتيجة لذلك، دخل كثير منهم في الإسلام، حتى لبي نداء ربه ودفن في "ديوتولا" في "باندوا"^{ix}.

٣. الشيخ عبد الله الكرمانى: هو صوفي وداعية مشهور، أتى إلى ولاية بنغال الغربية من إيران بهدف إلى نشر الإسلام في أنحاءها وخاصة في مديرتي "بانكورا" و"بيرهوم". يقع مزاره في "خستغيري" في مديرية "بيرهوم"^x.

٤. أخي سراج الدين عثمان: إنه يعدّ من أشهر الصوفية أيضا، ويتبع الطريقة الجستية. وهو من تلاميذ الشيخ نظام الدين أولياء الذي يلقبه ب"مرآة هندوستان". ومهما يكن من الأمر، فإنه قد شارك في نشر الإسلام في ولاية بنغال الغربية^{xi}، إلى أن مات في "غور" عام ١٣٥٧م^{xii}.

٥. الشيخ علاء الحق: إنه يعدّ من تلاميذ الشيخ أخي سراج. وجدير بالذكر هنا أنه بنى له خانقاه في باندوا، ولعب دورا هاما في تدريس العلوم الدينية، فذاعت سمعته وشهرته في أنحاء العالم. ونتيجة لذلك، يأتي إليه الطلاب من كل أوب وصوب لكي يأخذوا عنه ويستفيدوا من مناهل علومه ومعارفه، إلى أن توفي عام ٨٠٠ هـ^{xiii}.

٦. الشيخ نورقطب عالم: هو صوفي مشهور آخر، وكان ابن الشيخ علاء الحق. وإنه لما مات دفن في باندوا بجانب قبر والده^{xiv}.

٧. شاه شفيع الدين: إنه يعدّ أيضا من مشاهير الصوفية، ويتبين لنا من الوثائق التاريخية أنه قد اهتم أيضا بنشر الإسلام في البنغال. وفي هذا الصدد لعب دورا هاما. حتى توفي ودفن في "شوتو باندوا" بمديرية "هغلي"^{xv}.

المصادر والمراجع

1. Al Masumi, M. Saghir Hasan, Bengal's Contribution in Islamic Learning-I, Islamic Studies, Vol-6, No 2, Islamic Research Institute, International Islamic University, Islamabad, June 1967.
2. Banna, Azizul Haque, Barishale Islam, Islamic Foundation Bangladesh, Dhaka, 1994,
3. Jawhar, Mubarak Karim, Bharoter Sufi, Vol 1, 1st Publication, Koruna Prakashoni, 1371.
4. Karim, Abdul, SOCIAL HISTORY OF THE MUSLIMS IN BENGAL (DOWN TO A.D 1538), The Asiatic Society of Pakistan, Dacca, 1959.
5. Nazir Ahmad, AKM, Bangladeshe Islamer Agomon, 3rd Edition, Bangladesh Islamic Centre, Dhaka, 2013
6. Abdur Rahim, Muhammad, Social and Cultural history of Bengal, Volume 1.

7. Talib, Abdul Mannan, Bangladeshe Islam, Islamic Foundation, Bangladesh, 2002.

الحواشي الختامية

القرآن الكريم، سورة آل عمران، آية ١٩.
القرآن الكريم، سورة الأنبياء، آية ١٠٧.

- iii Nazir Ahmad, AKM, Bangladeshe Islamer Agomon, 3rd Edition, Bangladesh Islamic Centre, Dhaka, 2013, p 23.
 iv Talib, Abdul Mannan, Bangladeshe Islam, Islamic Foundation, Bangladesh, 2002, p 139-140
 v Banna, Azizul Haque, Barishale Islam, Islamic Foundation Bangladesh, Dhaka, 1994, p 84
 vi Abdur Rahim, Muhammad, Social and Cultural history of Bengal, vol 1, 1959, p 84.
 vii Talib, Abdul Mannan, Bangladeshe Islam, Islamic Foundation, Bangladesh, 2002, p 87
 viii Abdur Rahim, Muhammad, Social and Cultural history of Bengal, vol 1, 1959, p 91
 ix Jawahar, Mubarak Karim, Bharater Sufi, vol 1, 1st Publication, Koruna Prakashoni, 1371, p 213.
 x Talib, Abdul Mannan, Bangladeshe Islam, Islamic Foundation, Bangladesh, 2002, p 110
 xi Abdur Rahim, Muhammad, Social and Cultural history of Bengal, vol 1, 1959, p 110
 xii Al Masumi, M.Saghir Hasan, Bengal's Contribution in Islamic Learning-I, Islamic Studies, vol-6, No 2, Islamic Research Institute, International Islamic University, Islamabad, June 1967, p 160.
 xiii Abdur Rahim, Muhammad, Social and Cultural history of Bengal, vol 1, 1959, p 115-117
 xiv المرجع السابق، ص ١٢١-١٢٢
 xv Karim, Abdul, Social History of the Muslims in Bengal (down to A.D 1538), The Asiatic Society of Pakistan, Dacca, 1959, p 116.